

アダマ・ベシャマイム (イスラエル)

1/2

ADAMA VESHAMAYIM

Adama Veshamayim とは Earth & Sky (大地と空) という意味。

2008年 Gadi Biton により振付けられ、2011年 Stockton Folkdance Camp において紹介された。

音楽 4/4 拍子 前奏 16 呼間を聞き、「アダマ～」という歌より踊り始める。

隊形 シングル・サークル 円心向き 両手はフリー

踊り方 《 》内は手の動きを表す

FIG . EARTH AND SKY

- 1) 腰から上体を前傾させて、右方向へ右足横《両手を左横から右側横へ地面を払うように半円を描いてスイングする…大地に向かって》(ct1) 左足を右足前にクロスしてステップ《両手を同様に右から左へスイングして戻す》(ct2) 同様横・前と繰り返して更に右へ進む (ct3,4)。
- 2) 1) のステップを繰り返すが、上体を起こし、顔を上げる《両手は空に向かって行うよう右・左とスイングする》(ct5~8)。
- 3) 右足から 4 歩で右回りに 2 回転して右へ進み、最後 LOD 向きになる (ct1~4)。
- 4) 右足からチェークシア・ステップを踏み、最後円心向きになる。
チェークシア・ステップ: 右足前ステップ (ct5) 左足に体重戻してステップ (ct6) 右足を左足にクローズしてステップ (ct7) 左足を前にステップ (ct8)。
《両手は左下から右斜め上の方へ向かってスコップを掘るように動かす》
- 5) 右足を右横へステップ (ct1) 左足を右足後ろにクロスしてステップ (ct2) 右足横へステップ (ct3) 左足を右足前にクロスしてステップ (ct4)。
- 6) 右・左とその場でスウェイ (ct5,6) 2 歩で右回りに 1 回転して最後円内を向く (ct7,8)。
- 7) 右足を前にステップ (ct1) 体重を乗せ膝を軽く曲げ小さくチャグ (ct2) 左足を後ステップ (ct3) 右足クローズ (ct4) 左足前ステップ (ct5) とバック・イエメナイトを踏む。
- 8) 右足を円内にステップして体重を乗せ (ct5) 左足に体重を戻してその足で左回りに 1/2 回転して円外向きになる《両手を広げ掌を上に向ける》(ct6) 同様に右足円外へステップ (ct7) 左足に体重戻してその足で左回りに 1/2 回転して円内向きになる (ct6~8)。

FIG . INTO CENTER AND BACK

- 1) 円内向きで右足からイエメナイト・ステップを行い (ct1,t,2) 左足から 2 歩で左回りに 1 回転して円内向きになる (ct3,4)。
- 2) 円心方向へ左足から前進ツーステップ (ct5,t,6) 右足から 2 歩で右回りに 1/2 回転して円外向きになる (ct7,8)。
- 3) 1) を円外向きで行い、進む方向は円外へ進む (ct1,t,2,3,4)。
- 4) 2) を円外向きで行い、最後 2 歩で 1/2 回転して円内向きで終わる (ct1~8)。
- 5) LOD 向きになりながら右足円外へステップ (ct1) LOD 向きのまま左足に体重を戻す (ct2) 《右手を伸ばして上げ、下ろす》、右足を左足前クロスしてステップ (ct3) 左足横へステップ (ct4) 右足を左足前にクロス・ステップ (ct5)。
- 6) 左・右・左と 3 回スウェイ (ct5~7) 右足を左足前クロス・ステップ (ct8) 左足横へステップ (ct9)。

- 7) 右足を左足前にクロス・ステップ (ct1) 左足から 3 歩で左回りに 3/4 回転して円外向きになる (ct2~4)。
- 8) 右足横へステップ (ct5) 左足に体重を戻し (ct6) 右足を体重なしに左足に引きつけ (ct7) ホールド (ct8) 《右足を横へステップ (ct5) する時に両手を広げ、ct7 で両手を閉じて拍手、但し 3 回目の時には、頭上で拍手》
- 9) 1)~8) を円外向きから開始し、最後は円心向きで終わり、次の FIG.に入る (ct1~32)。
- 構成 1 回目 FIG. + FIG. 《1 回目のみ FIG. は 1 回》
 2 回目 FIG. + FIG. + FIG.
 3 回目 FIG. + FIG. + FIG.

《留意点》

2011 年 Stockton Folkdance Camp 資料と Gadi Biton 氏本人の指導 DVD を基に作成。

手の動きについては、Stockton Folkdance Camp 資料に記載されている動きを《 》内に表示。

いずれにしても、この踊りはステップと同時に手の動きが重要な要素となっているので、Gadi Biton 氏本人の DVD を参考にするとよい。

YuoTube の参考映像は下記。

<http://www.youtube.com/watch?v=ijKJV-ArTR4>
<http://www.youtube.com/watch?v=rwCXNynfwE>
<http://www.youtube.com/watch?v=2ByNEdM4bFE>
<http://www.youtube.com/watch?v=vWRHePuRCd0>
<http://www.youtube.com/watch?v=bcxWtqMet5E>
<http://www.youtube.com/watch?v=yurMsFVIOyU>

歌詞を以下に示す。

ヘブライ語

Adama veshamayim
 Chom h esh,
 Tzlil hamayim

Ani margish zot begufi,
 Beruchi, benishmati

Heya...heya...heya...heya.....heya
 Heya...heya...ho.....
 Heya...heya...heya...heya.....heya
 Heya...heya...ho.....

Ani margish zot begufi,
 beruchi, benishmati.

英語

Earth and sky
 The heat of fire
 The sound of water

I feel it in my body,
 In my spirit, in my soul.

Heya...heya...heya...heya.....heya
 Heya...heya...ho.....
 Heya...heya...heya...heya.....heya
 Heya...heya...ho.....

I feel it in my body,
 In my spirit, in my soul.